

- Barra minn hekk, ir-rikorrenti ssostni li ebda riżorsi tal-Istat ma huma involuti. Peress li d-dhul mis-soprataxxa EEG ma jikkostitwixxi riżorsi tal-Istat, id-deroga prevista għall-impriżi li huma utenti intensivi tal-elettriku ma tistax titqies bhala li tinvolti riżorsi tal-Istat.
- Ir-rikorrenti ssostni wkoll li l-iskema ta' kumpens speċjali lanqas ma tohloq distorsjoni tal-kompetizzjoni. L-iktar iktar, din l-iskema tistabbilixxi l-kundizzjonijiet tal-kompetizzjoni li kienu jeżistu fl-assenza tas-soprataxxa EEG.

2. It-tieni motiv: ksur tal-prinċipju ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi

Ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni, bl-adozzjoni tad-deċiżjoni kkontestata, kisret ukoll il-prinċipju ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi. L-iskema Ġermaniża dwar is-sostenn tal-enerġija rinnovabbli kienet diġà s-sugġett ta' evalwazzjoni ddettaljata fid-dawl tad-dritt dwar l-ghajjnuna mill-Istat. Fil-kuntest ta' din l-evalwazzjoni, fis-sena 2002 il-Kummissjoni kienet waslet għall-konkluzjoni li din l-iskema ma kienet tinvolti ebda trasferiment ta' riżorsi tal-Istat. Peress li f'dan ir-rigward l-EEG tal-2012 ma introduċiet l-ebda emendi sostantivi meta mqabbla mas-sitwazzjoni legali eżistenti, l-operaturi ekonomiċi kkonċernati ma kellhomx għalfejn jistennew li ser ikun hemm investigazzjoni ġdida iżda setgħu jistennew li l-iskema tibqa' fis-sehh.

3. It-tielet motiv: użu hażin ta' poter

Fl-aħhar nett, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni użat hażin il-poteri mogħtija lilha mill-Artikoli 107 TFUE u 108 TFUE. Bil-ftuh tal-proċedura ta' investigazzjoni, il-Kummissjoni qiegħda ssewi l-ghan prinċipali li tarmonizza, bhala prinċipju, is-sostenn tal-elettriku minn enerġija rinnovabbli. Dan l-ghan fundamentali huwa rifless ukoll fl-abbozz ġdid tal-Linji gwida dwar l-ghajjnuna għall-ambjent u l-enerġija, abbozz li fih il-Kummissjoni tistabbilixxi għall-ewwel darba regoli dwar is-sostenn tal-enerġija rinnovabbli. Madankollu, sabiex tikseb armonizzazzjoni, il-Kummissjoni għandha tapplika l-proċeduri previsti fir-rigward tal-approssimazzjoni tal-leġiżlazzjonijiet skont l-Artikoli 116 TFUE u 117 TFUE.

Rikors ipprezentat fit-30 ta' April 2014 – Neue Halberg-Guss vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-308/14)

(2014/C 223/59)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Neue Halberg-Guss GmbH (Saarbrücken, il-Ġermanja) (rappreżentanti: D. Greinacher, J. Martin u B. Scholtka, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

- tannulla, skont l-Artikolu 263(1) TFUE, id-deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' Diċembru 2013 li tiftah, fil-konfront tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja, il-proċedura ta' investigazzjoni formali fir-rigward tas-sostenn għall-produzzjoni tal-elettriku minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli u minn gass tal-minjieri skont il-Gesetz für den Vorrang erneuerbarer Energien (Liġi dwar l-ghoti ta' prijorità għall-enerġija rinnovabbli, iktar 'il quddiem l-“EEG”) u fir-rigward tat-tnaqqis tas-soprataxxa EEG għal impriżi li huma utenti intensivi tal-enerġija – Ghajjnuna mill-Istat SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN), deċiżjoni ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea tas-7 ta' Frar 2014, Nru C 37, p. 73, sa fejn f'din id-deċiżjoni l-Kummissjoni kklassifikat bhala ghajjnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 107 TFUE l-iskema ta' kumpens speċjali prevista fl-Artikoli 40 u 41 tal-EEG;
- skont l-Artikolu 87(3) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali, tikkundanna lill-Kummissjoni tbatli l-ispejjeż neċessarji.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka tliet motivi.

1. L-ewwel motiv: ksur tal-Artikolu 107 TFUE

Ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni żbaljat meta kklassifikat is-sostenn tal-enerġija rinnovabbli fil-forma tas-sistema tas-soprataxxa kif ukoll l-iskema ta' kumpens speċjali li tnaqqas is-soprataxxa EEG bhala ghajjnuna u għalhekk il-proċedura għal investigazzjoni formali ma kellhiex tinfetah.

- F'dan il-kuntest, ir-rikorrenti ssostni li, fl-evalwazzjoni preliminari tal-kwistjoni jekk l-iskema ta' kumpens speċjali tikkostitwixxi għajna, il-Kummissjoni wettqet żball manifest ta' evalwazzjoni peress li l-iskema ta' kumpens speċjali, sa fejn tistabbilixxi deroga mis-soprataxxa EEG, ma tagħti ebda trattament favorevoli lill-imprizi li huma utenti intensivi tal-elettriku li dawn ma kinux jirċievu f'kundizzjonijiet tas-suq normali.
- Barra minn hekk, ir-rikorrenti ssostni li ebda riżorsi tal-Istat ma huma involuti. Peress li d-dhul mis-soprataxxa EEG ma jikkostitwixxi riżorsi tal-Istat, id-deroga prevista għall-imprizi li huma utenti intensivi tal-elettriku ma tistax titqies bhala li tinvolvi riżorsi tal-Istat.
- Ir-rikorrenti ssostni wkoll li l-iskema ta' kumpens speċjali lanqas ma tohloq distorsjoni tal-kompetizzjoni. L-iktar iktar, din l-iskema tistabbilixxi l-kundizzjonijiet tal-kompetizzjoni li kienu jeżistu fl-assenza tas-soprataxxa EEG.

2. It-tieni motiv: ksur tal-prinċipju ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi

Ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni, bl-adozzjoni tad-deċiżjoni kkontestata, kisret ukoll il-prinċipju ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi. L-iskema Germaniża dwar is-sostenn tal-enerġija rinnovabbli kienet diġà s-sugġett ta' evalwazzjoni ddettaljata fid-dawl tad-dritt dwar l-għajna mill-Istat. Fil-kuntest ta' din l-evalwazzjoni, fis-sena 2002 il-Kummissjoni kienet waslet għall-konkluzjoni li din l-iskema ma kienet tinvolvi ebda trasferiment ta' riżorsi tal-Istat. Peress li f'dan ir-rigward l-EEG tal-2012 ma introduċiet l-ebda emendi sostantivi meta mqabbla mas-sitwazzjoni legali eżistenti, l-operaturi ekonomiċi kkonċernati ma kellhomx għalfejn jistnew li ser ikun hemm investigazzjoni ġdida izda setghu jistnew li l-iskema tibqa' fis-sehh.

3. It-tielet motiv: użu hażin ta' poter

Fl-aħhar nett, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni użat hażin il-poteri mogħtija lilha mill-Artikoli 107 TFUE u 108 TFUE. Bil-ftuh tal-proċedura ta' investigazzjoni, il-Kummissjoni qiegħda ssewi l-għan prinċipali li tarmonizza, bhala prinċipju, is-sostenn tal-elettriku minn enerġija rinnovabbli. Dan l-għan fundamentali huwa rifless ukoll fl-abbozz ġdid tal-Linji gwida dwar l-għajna għall-ambjent u l-enerġija, abbozz li fih il-Kummissjoni tistabbilixxi għall-ewwel darba regoli dwar is-sostenn tal-enerġija rinnovabbli. Madankollu, sabiex tikseb armonizzazzjoni, il-Kummissjoni għandha tapplika l-proċeduri previsti fir-rigward tal-approssimazzjoni tal-leġiżlazzjonijiet skont l-Artikoli 116 TFUE u 117 TFUE.

Rikors ipprezentat fit-30 ta' April 2014 – Mat Foundries Europe vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-309/14)

(2014/C 223/60)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Mat Foundries Europe GmbH (Neunkirchen, il-Ġermanja) (rappreżentanti: D. Greinacher, J. Martin u B. Scholtka, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

- tannulla, skont l-Artikolu 263(1) TFUE, id-deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' Dicembru 2013 li tiftaħ, fil-konfront tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja, il-proċedura ta' investigazzjoni formali fir-rigward tas-sostenn għall-produzzjoni tal-elettriku minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli u minn gass tal-minjieri skont il-Gesetz für den Vorrang erneuerbarer Energien (Ligi dwar l-ghoti ta' prijorità għall-enerġija rinnovabbli, iktar 'il quddiem l-“EEG”) u fir-rigward tat-tnaqqis tas-soprataxxa EEG għal impiżi li huma utenti intensivi tal-enerġija – Għajna mill-Istat SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN), deċiżjoni ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea tas-7 ta' Frar 2014, Nru C 37, p. 73, sa fejn f'din id-deċiżjoni l-Kummissjoni kklassifikat bhala għajna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 107 TFUE l-iskema ta' kumpens speċjali prevista fl-Artikoli 40 u 41 tal-EEG;
- skont l-Artikolu 87(3) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali, tikkundanna lill-Kummissjoni tbat l-ispejjeż neċessarji.